



TJEP CO-15



www.tjep.eu

 **KYOCERA**

DK Vi ønsker Dem tillykke med Deres nye TJEP trykluftpistol. Ved korrekt behandling og vedligeholdelse vil De have glæde af Deres pistol i mange år fremover.

Værktøjet er effektivt og pålideligt, når det anvendes korrekt og med omtanke. Producentens anvisninger skal følges for at opnå den optimale ydelse. Læs derfor venligst denne manual igennem, og vær sikker på at forstå alle sikkerhedsforskrifter, før værktøjet tages i brug. Instruktionserne for installation, anvendelse og vedligeholdelse bør gennemlæses nøje, og manualen bør gemmes som opslagsværk. **BEMÆRK:** Yderligere sikkerhedsforanstaltninger kan være påkrævet på grund af Deres specifikke anvendelse af værktøjet. Kontakt Deres repræsentant eller forhandler, hvis De har spørgsmål vedrørende værktøjet og anvendelsen heraf.

NO Vi håper du får stor glede av din nye TJEP pistol. Ved korrekt behandling og vedlikehold vil du ha nytte av pistolen i mange år fremover.

Dette verktøyet er beregnet på festeoppgaver i større skala. Verktøyet er effektivt og pålitelig når det brukes korrekt og med omtanke. For å oppnå den optimale ytelsen skal produsentens anvisninger følges. Les derfor gjennom denne bruksanvisningen, og vær sikker på at du forstår alle sikkerhetsforskriftene før verktøyet tas i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk.

Merk! Ytterligere sikkerhetsforskrifter kan være påkrevd på grunn av den spesifikke oppgaven du vil bruke verktøyet til. Kontakt din forhandler hvis du har spørsmål vedrørende verktøyet og bruken av det.

GB We congratulate you on your new TJEP pneumatic nailer. With correct care and maintenance you will have the pleasure of your nailer for many years to come.

The tool is effective and reliable when used correctly and wisely. The manufacturer's instructions must be followed to achieve optimal performance. Therefore, please read this manual through and be sure to understand all the safety rules before you start using the tool. The instructions for installation, use and maintenance should be read carefully and the manual should be kept as reference.

NOTE: Additional safety measures may be required because of your specific use of the tool. Please contact your representative or distributor if you have any questions regarding the tool and its application.

PL Gratulujemy Państwu zakupu nowej gwoździarki TJEP. Wykonując prawidłowo serwis i konserwację będziecie używać gwoździarkę wiele lat.

Narzędzie jest skuteczne i pewne jeśli używane jest prawidłowo i mądrze. Instrukcja obsługi wskazuje jak osiągnąć optymalną pracę narzędzia. Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem instrukcje obsługi należy dokładnie przeczytać i zrozumieć wszystkie zasady bezpieczeństwa. Wszystkie informacje dotyczące instalacji, użycia i konserwacji muszą być dokładnie przeczytane a instrukcja obsługi musi być trzymana jako dokument odniesienia.

UWAGA: W szczególnych wypadkach użycia narzędzia mogą być wymagane dodatkowe środki bezpieczeństwa. W przypadku dodatkowych pytań odnośnie narzędzia lub jego użycia prosimy o kontakt z dystrybutorem lub przedstawicielem.

SE Vi hoppas att ni ska få mycket glädje av er nya TJEP pistol. Med korrekt hantering och underhåll kommer ni att kunna nyttja pistolen i många år.

Detta verktyg är avsett för snabb och yrkesmässig infästning. Det är effektivt och pålitligt om det används korrekt och förståndigt. För att uppnå optimal prestanda ska tillverkarens anvisningar följas. Läs därför noga igenom manualen och se till att du förstår alla säkerhetsföreskrifter innan verktyget tas i bruk. Spara bruksanvisningen för framtida behov.

Observera! Ytterligare försiktighetsåtgärder kan gälla vid särskild användning av verktyget. Kontakta er återförsäljare vid frågor angående verktyget eller dess användning.

FI Toivomme, että olet tyytyväinen ostamaasi TJEP naulain. Kun kunnioitetaan ja naulainta oikein, se palvelee sinua monia vuosia.

Tämä työkalu on tarkoitettu nopeaan ja ammattimaiseen kiinnittämiseen. Oikein ja järkevästi käytettynä se on tehokas ja luotettava apuväline. Noudata almistajan ohjeita, niin saat työkalustasi parhaan hyödyn. Lue siis käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät kaikki turvaohjeet ennen kuin otat työkalun käyttöön. Pidä käyttöohje tallessa myöhempää tarvetta varten.

Huomio! Työkalun erityisissä käyttökohteissa voidaan tarvita ylimääräisiä varotoimia. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos sinulla on kysyttävää työkalusta tai sen käytöstä.

DE Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen TJEP Druckluftnagler. Bei richtiger Pflege und Wartung werden Sie viele Jahre Freude an Ihrer Nagelpistole haben.

Das Werkzeug ist effektiv und zuverlässig, wenn es korrekt und mit Vorsicht angewandt wird. Die Anweisungen des Produzenten müssen befolgt werden, um die optimale Leistung zu erzielen. Lesen Sie daher bitte diese Anleitung durch und achten Sie darauf, dass Sie alle Sicherheitsvorschriften verstehen, bevor das Werkzeug in Gebrauch genommen wird. Die Anleitungen für Einbau, Betrieb und Wartung sollten sorgfältig durchgelesen werden und das Handbuch sollte als Nachschlagewerk aufgehoben werden. **BEACHTEN:** Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen können aufgrund Ihrer spezifischen Anwendung des Werkzeugs erforderlich sein. Wenden Sie sich bitte an Ihren Vertreter oder Händler, wenn Sie Fragen zum Werkzeug und zur Anwendung des Werkzeugs haben.

EE Me õnnitleme teid uue naelapüstol. Õige ravi ja hooldus on teil hea meel teie naelutaja paljude aastate jaoks.

Tööriist on tõhus ja usaldusväärne, kui seda kasutatakse õigesti ja targalt. Tootja juhiste tuleb järgida, et saavutada optimaalne tulemuslikkus. Seega, palun lugeda juhend hoolikalt läbi ning veenduge, et olete kõikidest ohutuseeskirjadest õigesti aru saanud, enne tööriista tööle asumist. Enne seadme seadistust, kasutamist ja hooldust, tuleks kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ning käsiraamat tuleks säilitada.

MÄRKUS: Täiendavad turvameetmed võivad olla vajalikud, sest oma spetsiifilise kasutamisega vahend. Palun pöörduge esindaja või levitaja Kui teil on küsimusi tööriista ja selle rakendamise.

Technical specifications

Model	TJEP CO-15
TJEP no.	100332
Length	301 mm
Width	82 mm
Height	283 mm
Weight	2,41 kg
Capacity	84 nails
Pressure	5 – 8 bar (70 – 120 psi)
Diameter, nails	25,4mm
Length, nails	9-15 mm
Angle	0°
Type	Corrugated nail e.g. TJEP CO-15
L_{PA}^{*2s}	100,1 dBA
$L_{PA}^{*1s,1m}$	87,1 dBA
a_{hwz}	4,02 m/s ²

Declaration of conformity

We

Basso Industry Corp.,
No. 24, 36th Rd., Taichung Industrial Zone,
Taichung, Taiwan R.O.C.

declare under our
sole responsibility
that the

Pneumatic nailer TJEP CO-15

conforms with the
directive(s), its
amendment(s) and
standard(s)

Machinery Directive 2006/42/EC
EN ISO 12100-1+A1:2009
EN ISO 12100-2+A1:2009
EN ISO 14121-1:2007, EN 792-13+A1:2008
EN 12549+A1:2008, ISO 8662-11+A1:2001

Serial number:

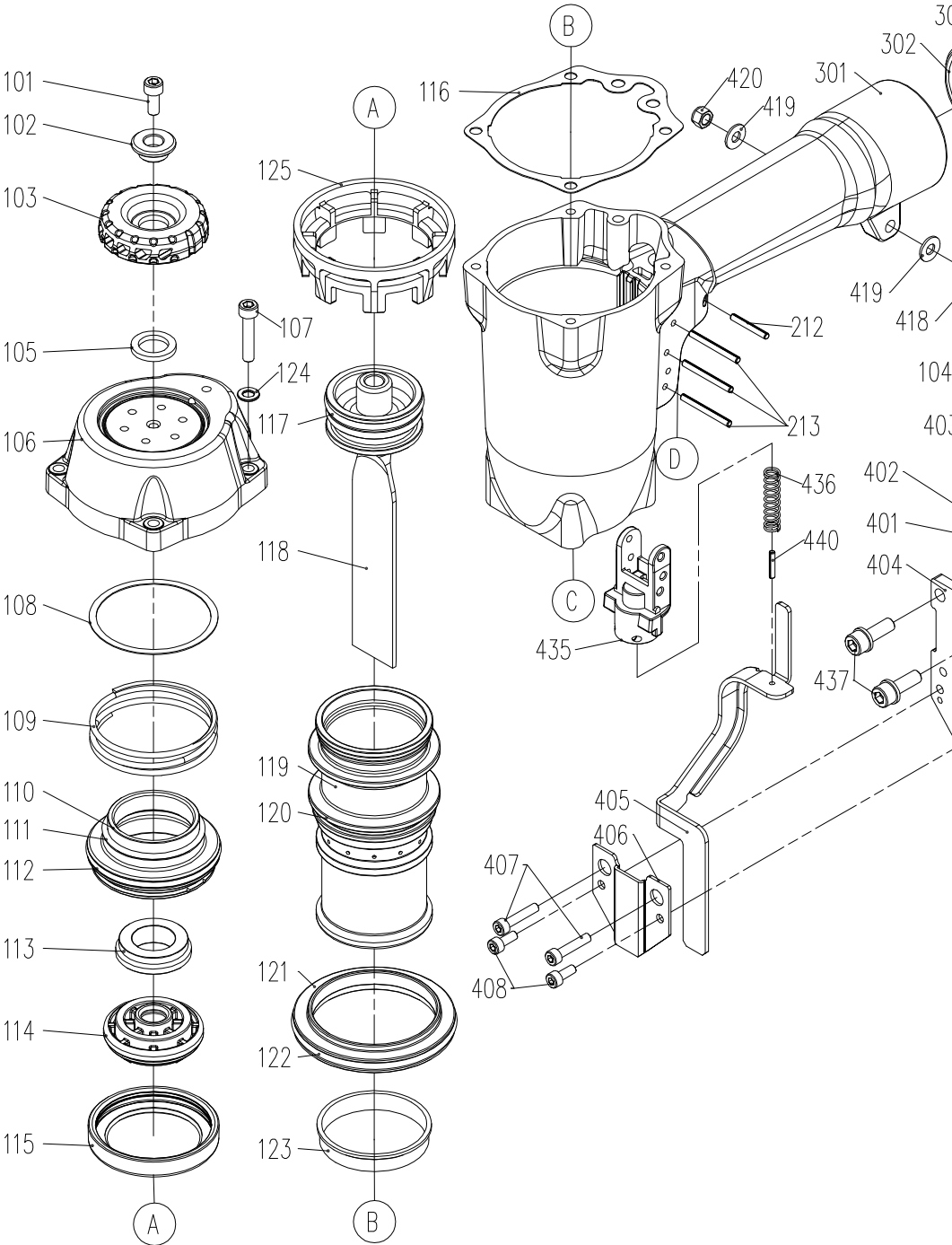
Signed:

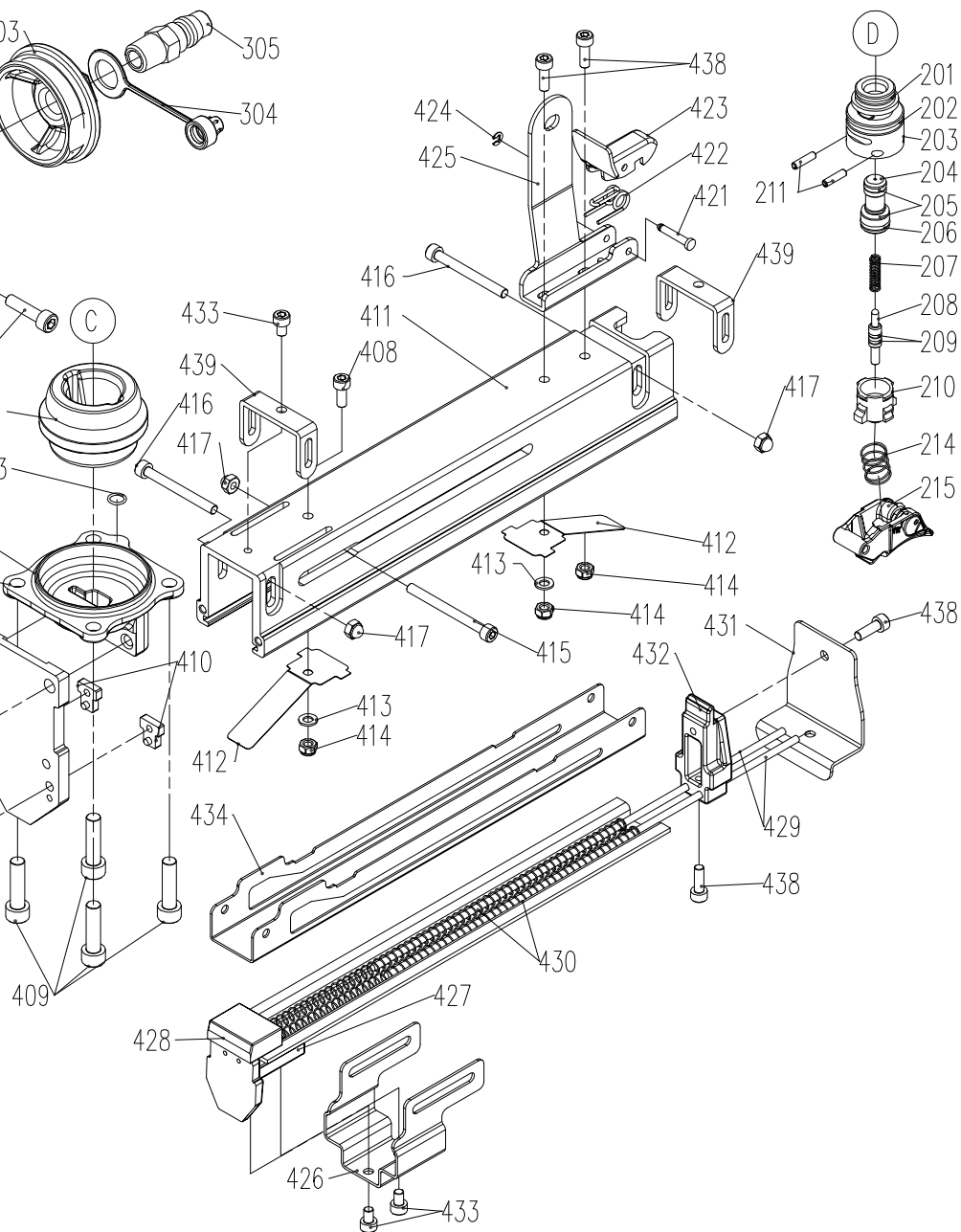

Kevin Lin (Quality Manager)

Authorized contact
in EU to compile
the Technical File:

KYOCERA UNIMERCO Fastening A/S
Drejervej 2, DK-7451 Sunds
Tel: +45 97 14 14 40
Mr. Ebbe Homstrup

TJEP CO-15





Spareparts

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
101	2040101-03050-2	HEX.SOC.HD.BOLT
102	11381-0464701-1	WASHER
103	11371-0781201-1	DEFLECTOR
104	11327-0994701-1	BUMPER
105	1135G-0460001-1	RUBBER PAD
106	11369-0074306-2	CAP
107	2040101-03110-0	HEX.SOC.HD.BOLT
108	11381-0760001-1	WASHER
109	11360-0760002-1	COMPRESSION SPRING
110	11368-0760002-1	HD.VALVE PISTON
111	2041104-05050-0	O - RING
112	2041101-06020-0	O - RING
113	1133M-0760001-1	SEAL GASKET
114	11370-0760002-1	SEAL
115	11399-0760003-1	COLLAR
116	1132M-0764701-1	PACKING
117	2041104-04102-0	O - RING
118	11204-0990001-1	DRIVER UNIT
119	11320-1000001-2	CYLINDER
120	2041108-05040-0	O - RING
121	11321-0070002-1	CYLINDER SPACER
122	2041108-07020-0	O - RING
123	11322-0250001-1	CYLINDER RING
124	2040201-03010-0	FLAT WASHER
125	1131E-0764701-2	CYLINDER PRESS RING
201	2041104-02020-0	O - RING
202	2041104-02030-0	O - RING
203	11374-0084701-1	PLUNGER CAP
204	1133S-0250001-1	VALVE PLUNGER
205	2041100-01070-0	O - RING
206	2041100-01030-0	O - RING
207	11376-0254701-1	SPRING
208	11375-0084701-1	PLUNGER
209	2041102-01030-0	O - RING
210	11373-0084701-1	TRIGGER VALVE HEAD
211	2040400-05060-0	SPRING PIN
212	2040400-05110-0	SPRING PIN
213	2040400-05160-0	SPRING PIN
214	11376-0370001-1	SPRING

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
215	11224-0764701-1	TRIGGER UNIT
301	11230-0766601-2	GUN BODY UNIT
302	11346-0084303-1	END CAP
303	2041109-05050-0	O - RING
304	1132L-0014701-1	DUSTY COVER
305	1135V-0000003-1	AIR PLUG
401	11326-0994701-1	BASE
402	2041104-05020-0	O - RING
403	2041109-01060-0	O - RING
404	11351-0994701-1	DRIVER GUIDE COVER
405	11331-0994701-2	SAFETY A
406	11334-0994701-1	RELIEF PLATE
407	2040101-02100-2	HEX.SOC.HD.BOLT
408	2040101-02040-2	HEX.SOC.HD.BOLT
409	2040101-04090-2	HEX.SOC.HD.BOLT
410	1131J-0994701-1	POSITIONING SHEET
411	11391-0994701-2	MAGAZINE B
412	1134K-0990001-1	SPRING
413	2040201-02020-0	FLAT WASHER
414	2040500-02010-0	LOCK NUT
415	2040101-02191-2	HEX.SOC.HD.BOLT
416	2040101-02201-2	HEX.SOC.HD.BOLT
417	2040505-02010-0	UNT
418	2040101-03090-0	HEX.SOC.HD.BOLT
419	2040201-03020-0	FLAT WASHER
420	2040500-03020-0	LOCK NUT
421	11344-0024701-1	LATCH PIN
422	11315-0084701-1	SPRING
423	11343-0084702-3	LATCH
424	2040302-22010-0	E - RING
425	11323-0994701-1	BRACKET
426	11341-0994701-1	STOPPER
427	11273-0994701-2	MAGAZINE UNIT
428	11363-0994701-1	PUSHER
429	11395-0994701-1	ROD
430	11367-0994701-1	PUSHER SPRING
431	11347-0994701-1	REAR PLATE
432	11342-0994701-1	STOPPER
433	2040101-02020-2	HEX.SOC.HD.BOLT

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
434	11305-0990001-1	STOPPER
435	11338-0764701-1	SAFETY GUIDE
436	11337-0994701-1	SAFETY SPRING
437	2040100-04010-2	BOLT ASSY
438	2040101-02060-0	HEX.SOC.HD.BOLT
439	1130T-0994701-1	STOPPER
440	2040400-04070-0	SPRING PIN



KYOCERA UNIMERCO Fastening A/S
Drejervej 2
DK-7451 Sunds
Tlf. +45 97 14 14 40
Fax +45 97 14 14 86
tjep@kyocera-unimerco.com

www.tjep.eu